

در این شماره می‌خوانید:

- سومین نشست پرسش و پاسخ دفتر خدمات مشورتی ICC IRAN برگزار شد
- فراخوان سمینار «اینکوترمز ۲۰۱۰» ویژه بانکداران، بازرگانان و کارشناسان
- تأیید اینکوترمز ۲۰۱۰، مقررات ICC برای تجارت بین‌المللی، از سوی UN
- ابزاری جدید ICC در پاسخ به درخواست‌های ضدفساد گروه ۲۰
- انتصابات ICC
- معرفی کتاب: «اینکوترمز ۲۰۱۰»

**سمینار «اینکوترمز ۲۰۱۰»****(ویژه بانکداران، بازرگانان و کارشناسان)**

کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) در نظر دارد سمیناری را تحت عنوان «اینکوترمز ۲۰۱۰ ویژه بازرگانان، بانکداران و کارشناسان» برگزار نماید.

■ سخنرانان:

آقایان محمد صالح ذوقی و ملک‌رضا ملک‌پور

■ زمان:

سه شنبه، ۲۳ آبان ماه ۱۳۹۱ ساعت: ۸:۳۰ تا ۱۲:۳۰

■ محل برگزاری:

خیابان طالقانی شماره ۱۷۵، اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران

■ ارتباط با دبیرخانه:

تلفن: ۸۸۳۰۶۱۲۷ فکس: ۸۸۳۰۸۳۳۰

ایمیل: ICCIran@icc-iran.com

از علاقمندان دعوت می‌شود برای نام‌نویسی در سمینار فوق، هزینه شرکت در سمینار (مبلغ ۹۵۰,۰۰۰ ریال برای اعضای کمیته ایرانی و ۱,۲۰۰,۰۰۰ ریال برای غیراعضا) را حداکثر تا تاریخ شنبه ۲۰ آبان ماه ۱۳۹۱ به شماره حساب ۱۵۵۰۰۵۰۰۹۲ کدشماره ۹۱۱۰/۵۸ نزد بانک ملت شعبه وزارت نفت (کد ۶۳۲۵/۵۵) به نام کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی واریز و اسامی شرکت‌کنندگان را به همراه تصویر فیش واریزی به دبیرخانه کمیته ایرانی ارسال نمایند.

سومین نشست پرسش و پاسخ**دفتر خدمات مشورتی ICC IRAN برگزار شد**

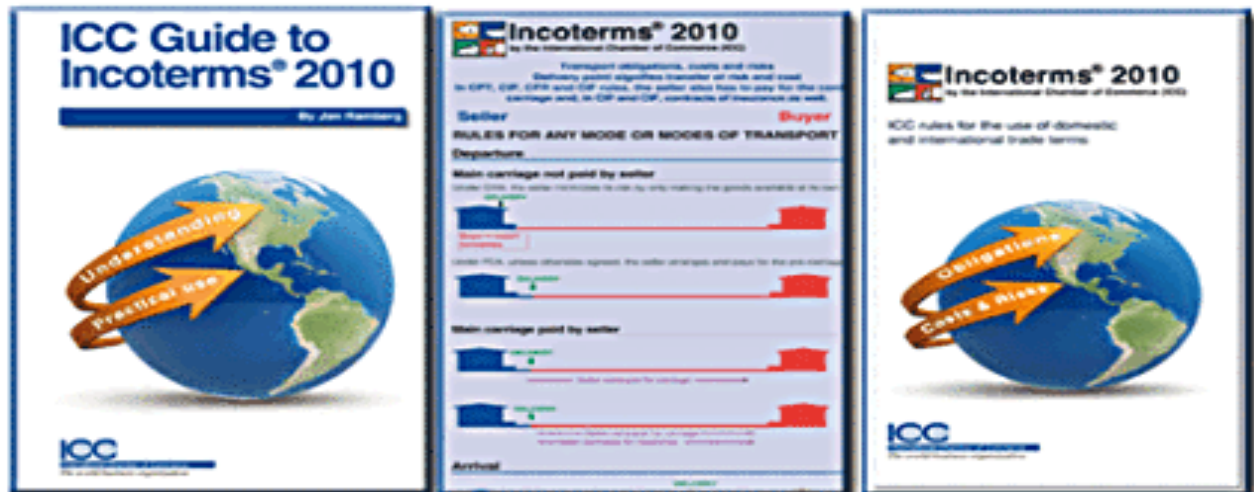
سومین نشست پرسش و پاسخ دفتر خدمات مشورتی کمیته ایرانی ICC، با موضوع «انتقال وجوه و مشکلات تامین منابع مالی» (Funds Transfer & Financing Issues) در تاریخ ۲۶ مهر ماه سال ۱۳۹۱، در اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی تهران برگزار شد.

کارشناسان این نشست، خانم‌ها فریده تذهیبی و فریده ذوالفقاری، به ترتیب دبیر کمیسیون بانکداری و مدیر امور بین‌الملل بانک اقتصاد نوین و آقای مجید زند میرآلود، مشاور عالی خدمات مشورتی کمیته ایرانی ICC بودند که به منظور مشاوره و ارائه راهکارهای تخصصی به حاضرین در جلسه گرد هم آمده بودند.

نشست سوم پرسش و پاسخ کمیته ایرانی ICC، با توضیحات آقای زند درباره اتاق بازرگانی بین‌المللی، کمیته ایرانی ICC، خدمات، فعالیت‌ها و کمیسیون‌های آن آغاز شد. سپس، زند به معرفی دفتر خدمات مشورتی کمیته ایرانی ICC پرداخت و به این موضوع اشاره کرد که این دفتر از اواخر فروردین ماه ۱۳۹۰، به منظور بهره‌مندی اعضای کمیته ایرانی ICC، از مشاوره‌های تخصصی بدنه‌های کارشناسی در حوزه‌های مختلف از جمله بانکی، قراردادی، حمل و نقل، حقوقی و داوری شروع به فعالیت کرده است.

در ادامه، حاضرین در جلسه مشکلات خود در قالب سوالاتی مطرح کرده و کارشناسان حاضر در جلسه به آنان پاسخ دادند.

اهم مشکلات و مسائل مطرح شده در سومین جلسه پرسش و پاسخ دفتر خدمات مشورتی کمیته ایرانی ICC، را می‌توان پیرامون مشکلات پیش روی شرکت‌ها در شرایط تحریم و فشارهایی که به تجار ایرانی برای مبادله و حمل کالا و تأمین مالی و همچنین انتقال پول به شرکت‌های اروپایی دانست.



تأیید اینکوترمز ۲۰۱۰، مقررات ICC برای تجارت بین‌المللی، از سوی سازمان ملل متحد



آخرین نسخه مقررات اینکوترمز، واژگان تجاری استاندارد ICC مورد استفاده در قرارداد فروش کالا، که به طور رسمی توسط کمیسیون قوانین تجارت بین‌الملل سازمان ملل متحد (UNCITRAL)^۱ تأیید شده است، بر استانداردهای جهانی جهت معاملات بین‌المللی کسب و کار تأکید می‌کند.

حذف موانع قانونی جهت تجارت بین‌المللی در دستور کار UNCITRAL قرار دارد و این کمیسیون، ICC را به دلیل دارا بودن نقشی «ارزشمند» در تسهیل تجارت جهانی تحسین کرده است. تسهیل در تجارت جهانی از طریق ساده‌تر و روشن‌تر ساختن مقررات اینکوترمز ۲۰۱۰ پدید آمده که در تحولات اخیر در تجارت بین‌المللی منعکس شده است.

این تأییدیه، پس از چهل و پنجم جلسه UNCITRAL در نیویورک با تصمیم به «تشریح استفاده از اینکوترمز ۲۰۱۰، به عنوان ابزاری مناسب در معاملات فروش بین‌المللی» منتشر شد.

امیلی اُکنر (Emily O'Connor)، مدیر ارشد کمیسیون رویه‌ها و مقررات بازرگانی گفت: «از حمایت مستمر کمیسیون قوانین تجارت بین‌الملل سازمان ملل (UNCITRAL)، که یکی از مشهورترین و با نفوذترین سازمان‌های فعال در کسب و کار بین‌المللی است، به شگفت آمده‌ایم.»

مقررات اینکوترمز توسط کارشناسان و متخصصانی که ICC گرد هم آورده است، تهیه می‌شود و در معاملات داخلی و بین‌المللی برای فروش کالا در سراسر جهان مورد استفاده قرار می‌گیرد.

ICC برای اولین بار، در سال ۱۹۳۶، مقررات اینکوترمز را تعیین کرد و از آن زمان به بعد، چندین بار این قوانین مورد تجدیدنظر واقع شده است؛ آخرین نسخه از این مقررات ژانویه سال ۲۰۱۱ به بازار آمد.

مقررات اینکوترمز از دهه ۱۹۶۰، به عنوان استاندارد جهانی تفسیر رایج‌ترین واژگان در تجارت خارجی، توسط UNCITRAL معرفی شده است. این مقررات مورد حمایت بسیاری از سازمان‌های بین‌المللی، به ویژه سازمان ملل و نه تنها از طریق UNCITRAL بلکه از سوی کمیسیون اقتصاد سازمان ملل متحد در اروپا (UNECE)^۲ نیز، که مرکزی برای تسهیل تجارت و کسب و کار الکترونیک است و استفاده از مقررات اینکوترمز را توصیه می‌کند، واقع شده است.

^۱ UNCITRAL: United Nations Commission on International Trade Law

^۲ UNECE: United Nations Economic Commission for Europe

ابزار جدید ICC در پاسخ به درخواست‌های ضدفساد گروه ۲۰



امروز اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) از جدیدترین نسخه از مجموعه ابزارهای خود یعنی بند ضدفساد ICC، جهت مقابله و از بین بردن فساد بین‌المللی رونمایی کرد.

این بند برای گنجاندن در قراردادهای طراحی شده است و بخشی از تعهدات ICC جهت حمایت از اجرای کنوانسیون سازمان ملل متحد می‌باشد. بند مذکور با فساد (UNCAC)^۳ مقابله کرده و تعاملی پویا را با

کارگروه مبارزه با رشوه‌خواری سازمان همکاری و توسعه اقتصادی (OECD)^۴ به وجود می‌آورد و پاسخی عملی را به درخواست رهبران گروه ۲۰ در رابطه با بخش خصوصی به منظور ایفای نقشی فعال در شیوه‌های مبارزه مخرب ارائه می‌دهد.

این بند جدید، اساس قرارداد فی‌مابین طرفین جهت اجرای قوانین داوری ICC در مبارزه با فساد یا به منظور اجرای برنامه ضدفساد شرکتی می‌باشد.

دانلود رایگان این بند در وبسایت ICC میسر است، چرا که ICC قصد دارد بدین وسیله از تلاش‌های بنگاه‌های کوچک و متوسط (SMEs)^۵ و شرکت‌های چندملیتی حمایت کند تا از ایجاد روابط قراردادی که تحت تاثیر فساد هستند، جلوگیری به عمل آورد.

چندی قبل، رهبران گروه ۲۰، در اجلاس سران این گروه که در لوس کابوس مکزیکی برگزار شد، خاطر نشان ساختند که «فساد، رشد اقتصادی را مانع می‌شود، یکپارچگی بازار را تهدید می‌کند، تخصیص منابع را بر هم زده، اعتماد عمومی را از بین می‌برد و حاکمیت قانون را تضعیف می‌نماید.» اعلامیه رسمی تعهد آنها در اجرای کامل UNCAC را تصریح کرده، دستورکار کارگروه ضد فساد گروه ۲۰ را گسترش داده و از تعامل مستمر بنگاه‌های شرکت‌کننده در اجلاس کسب و کار گروه ۲۰ استقبال می‌کند.



دبیرکل ICC، ژان گای کرییر (Jean-Guy Carrier)، گفت: «بند ضدفساد ICC، آخرین مشارکت تجاری ICC در دهها سال همکاری آن با دولت است تا با فساد و اثرات فلج‌کننده آن در اقتصاد جهانی مبارزه نماید. ICC برخورد با فساد را جزیی ضروری برنامه‌هایی در نظر می‌گیرد که افزایش رشد اقتصادی، تجارت و اشتغال را به دولت‌های عضو گروه ۲۰ پیشنهاد می‌دهد.»

این بند توسط کارشناسان کمیسیون ICC در مسئولیت شرکتی و ضدفساد و رویه‌ها و مقررات تجاری تدوین شده است و بخشی از ICC که مسئولیت تدوین

مقررات اینکوترمز – واژگان معروف تجارت جهانی مورد استفاده در قراردادهای فروش داخلی و بین‌المللی فروش محصولات را نیز عهده‌دار بوده‌اند.

^۳ UNCAC: United Nations Convention against Corruption

^۴ OECD: Organisation for Economic Co-operation and Development

^۵ SMEs: Small- and Medium-sized Enterprises

فرانکو وینکی (Francois Vincke)، وکیل و عضو انجمن وکلای بروکسل و نایب رئیس مسئولیت شرکتی و ضدفساد ICC گفت: «وضع اولین مقررات صادرشده درباره مبارزه با فساد به ۳۵ سال قبل برمی‌گردد. ICC سردمدار فعالیت‌های تجاری در مبارزه با فساد بوده و محل مناسبی جهت پاسخگویی به درخواست‌های گروه ۲۰ که نمایندگی جامعه کسب و کار را دارد می‌باشد.»

بند ضدفساد به عنوان بخشی از مجموعه ابزارهای عملی ICC در دسترس می‌باشد تا کسب و کار را در حرکت به سوی یکپارچگی در معاملات کسب و کار یاری رساند. ICC به توسعه چنین ابزارهایی ادامه می‌دهد که شامل موارد ذیل است:

- مقررات ICC در مبارزه با فساد
- راهنمای ICC در مبارزه با فساد
- مقاومت (مقاومت در برابر اخاذی و تقاضا در معاملات بین‌المللی)
- راهنمای ICC در تعیین منابع مسئول
- راهنمای مبتنی بر اخطار ICC
- راهنمای ICC در مورد نمایندگی‌ها، واسطه‌ها و طرفین سوم معامله در برابر فساد
- پرونده‌های تجاری مبارزه با فساد

جهت دانلود رایگان بند ضد فساد ICC به لینک زیر مراجعه فرمایید:

<http://www.iccwbo.org/Advocacy-Codes-and-Rules/Document-centre/2012/ICC-Anti-corruption-Clause/>

انتصابات جدید ICC

ICC، رئیس جدید کمیسیون محیط زیست و انرژی را معرفی کرد

ICC با خرسندی خبر انتصاب کرستن کارل بارت (Kersten-Karl Barth)، مدیر توسعه پایدار شرکت زیمنس را به عنوان رئیس جدید کمیسیون محیط زیست و انرژی اعلام کرد. آقای بارت، برای حدود ۲۰ سال در شرکت زیمنس کار کرده و پست‌های متعددی را در این شرکت و همچنین در جای جای دنیا، از جمله Hydro power در آمریکای لاتین، بهره‌وری انرژی صنعتی در اروپا و خدمات نیروگاهی در سراسر دنیا به عهده داشته است. در حال حاضر وی، بر اجرای برنامه پایداری جهانی زیمنس تمرکز دارد.



آقای بارت پس از پذیرش مسئولیت جدید خود به عنوان رئیس کمیسیون گفت: «بخش خصوصی، نقشی مهم در اقتصاد سبز ایفا کرده و محصولات، فرآیندها، تکنولوژی‌ها و خدماتی توأم با نوآوری که به راه‌حل‌های پایداری رسیده – و خواهند رسید – را توسعه و انتشار می‌دهد. ماموریت ما ترویج، توسعه و پرورش این راه‌حل‌ها است.»

آقای بارت در راس کمیسیون محیط زیست و انرژی قرار گرفت و دو نایب رئیس این کمیسیون، مارتینا بانچینی (Martina Bianchini)، مدیر امور دولتی اتحادیه اروپا (EU) و مدیر سیاست عمومی شرکت شیمیایی DOW (داو) و همچنین رئیس کارگروه اقتصاد سبز ICC و وندی پولتن (Wendy Poulton)، مدیرکل استراتژی سازمانی Eskom (اسکوم) هستند.

پیش از این، لورنت کوربیر (Laurent Corbier) به مدت شش سال ریاست این کمیسیون را عهده‌دار بوده است.

«اینکوترمز ۲۰۱۰»



چاپ پنجم کتاب «اینکوترمز ۲۰۱۰»، مقررات اتاق بازرگانی بین‌المللی برای استفاده از اصطلاحات بازرگانی بین‌المللی و داخلی»، از سوی کمیته ایرانی ICC منتشر و روانه بازار کتاب شد. این کتاب ترجمه «محمد صالح ذوقی» و «مجید زند میرآلود» است که تفسیر کارشناسانه در مورد وظایف و تکالیف مختلفی که توسط اینکوترمز تعیین و مقرر می‌گردد ارائه می‌دهد و پاسخگوی نیاز کاربران مقررات اینکوترمز ۲۰۱۰ برای درک آسان و بهتر این مقررات است؛ به علاوه، این نشریه تغییراتی را که با توجه به نیاز کاربران در مقررات جدید اینکوترمز صورت گرفته است تشریح می‌کند؛ تغییر روش طبقه بندی مبانی اینکوترمز از گروه‌های چهارگانه E,F,C,D به دو گروه تحت عنوان مبانی مورد استفاده در حمل با هر نوع وسیله نقلیه و مبانی مورد استفاده در حمل دریایی و آبراه داخلی و کاهش تعداد مبانی از ۱۳ اصطلاح به ۱۱ اصطلاح از جمله تغییرات مهم در متن اینکوترمز ۲۰۱۰ می‌باشد.

بر اساس دستورالعمل بانک مرکزی، مقررات اینکوترمز ۲۰۱۰ فقط با آرم کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) معتبر است

بانک مرکزی جمهوری اسلامی ایران، طی دستورالعمل شماره ۹۰/۸۲۰۵۳ مورخ ۱۳۹۰/۰۴/۱۲ به کلیه بانک‌های دولتی و غیردولتی، ابلاغ کرد که مقررات اینکوترمز ۲۰۱۰ که از اول ژانویه ۲۰۱۱ اجرایی گردیده توسط کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی ترجمه و منتشر شده است. این دستورالعمل تأکید می‌نماید که اصل و ترجمه نشریات اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) بایستی با آرم کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) مورد استناد و بهره‌برداری قرار گیرد.



Iran
International Chamber of Commerce
The world business organization
Weekly Bulletin
Tel: +9821-88899238
+9821-88899647
Fax: +9821-88893084
E-mail: info@icc-iran.com

بولتن هفتگی
کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی
تهیه و تنظیم: روابط عمومی کمیته ایرانی ICC
تلفن: ۸۸۸۹۹۲۳۸-۸۸۸۹۹۶۴۷-۸۸۸۹۳۰۸۴ نمابر: ۸۸۸۹۳۰۸۴
پست الکترونیکی: info@icc-iran.com